

Bruselj, 21. september 2020  
(OR. en)

10945/20

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2020/0258 (NLE)**

---

---

TRANS 405

## **PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	18. september 2020
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN

---

Št. dok. Kom.:	COM(2020) 567 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 567 final.

Priloga: COM(2020) 567 final



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 18.9.2020  
COM(2020) 567 final

2020/0258 (NLE)

Predlog

## **SKLEP SVETA**

**o sklenitvi Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov**

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

### 1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2020/[DODAJ SKLIC] z dne [DODAJ DATUM] <sup>(1)</sup> je bil Protokol k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov podpisan [...2020], s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

Ta protokol bo nadomestil Protokol k Sporazumu Interbus glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov, ki je bil na podlagi Sklepa Sveta (EU) 2018/1195<sup>(2)</sup> na voljo za podpis med 16. julijem 2018 in 16. aprilom 2019, vendar ga je podpisala samo Unija.

Opozoriti je treba, da sta mednarodni linijski in posebni linijski avtobusni prevoz potnikov pomembna sektorja, ki evropskim državljanom zagotavljata mobilnost ob ugodni cenovni strukturi. Njun nadaljnji razvoj zunaj EU bi v enaki meri koristil državljanom EU, tujim turistom, turistični industriji in evropskim regijam. Navedeni razvoj ovirajo razlike v dvostranskih sporazumih med državami članicami in tretjimi državami, zaradi česar je postopek izdaje dovoljenj in opravljanja mednarodnih linijskih in posebnih linijskih prevozov okoren. To je najbolj očitno pri dolgih mednarodnih linijskih prevozih, pri katerih se prečka več držav.

Kot je navedeno v Protokolu, bi moral biti dostop na trg linijskih in posebnih linijskih prevozov omogočen prek enotnega postopka izdaje dovoljenj, ob upoštevanju pravnega reda EU na področju cestnega potniškega prometa, vključno z varnostjo v cestnem prometu, tehničnimi določbami, kvalifikacijami voznikov, socialnimi pravili, pravicami potnikov, okoljem in dovoljenji za opravljanje dejavnosti.

Sporazum Interbus bo še naprej veljal nespremenjen glede mednarodnih občasnih avtobusnih prevozov potnikov.

Protokol zajema le določbe, ki so potrebne za razširitev Sporazuma Interbus na mednarodne linijske in posebne linijske avtobusne prevoze potnikov (na podlagi dovoljenja). Z njim se ne spremenijo niti ponovijo skupna pravila, temveč se nanaša na temeljne določbe Sporazuma Interbus. Navedena okoliščina in dejstvo, da lahko pogodbenica podpiše in sklene ter ratificira Protokol ali pristopi k njemu šele po podpisu in sklenitvi ter ratifikaciji Sporazuma Interbus ali po pristopu k njemu, bosta zagotovila, da bodo pogodbenice ob podpisu in sklenitvi ter ratifikaciji Protokola ali ob pristopu k njemu sprejele in uporabljale pravila iz Sporazuma Interbus.

Poleg Evropske unije so pogodbenice Sporazuma Interbus tudi Republika Albanija, Bosna in Hercegovina, Črna gora, Republika Moldavija, Republika Severna Makedonija, Republika Turčija in Ukrajina, ki lahko podpišejo in sklenejo ter ratificirajo Protokol oziroma pristopijo

---

<sup>1</sup> UL L [...], [...], str. [...].

<sup>2</sup> Sklep Sveta (EU) 2018/1195 z dne 16. julija 2018 o podpisu, v imenu Evropske unije, Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov (UL L 214, 23.8.2018, str. 3).

k njemu. Kneževina Andora bo postala pogodbenica 1. avgusta 2020 in bo lahko podpisala in sklenila ter ratificirala Protokol oziroma pristopila k njemu.

V Protokolu je poudarjena zakonodaja Evropske unije (Uredba (ES) št. 1071/2009<sup>3</sup>) glede sankcij in najhujših kršitev ter glede izpolnjevanja štirih pogojev dostopa do dejavnosti cestnega prevoznika v potniškem prometu (dejanski in stalni sedež, dober ugled, finančni položaj in strokovna usposobljenost).

V Protokolu je vzpostavljen Skupni odbor za lažje upravljanje Protokola. Določbe glede Skupnega odbora, ustanovljenega s Sporazumom Interbus, se smiselno uporabljajo za Skupni odbor na podlagi Protokola.

V skladu s Protokolom obdobje veljavnosti dovoljenj za mednarodne linijske in posebne linijske prevoze ne sme presegati pet let.

Sam Protokol bi se sklenil za pet let, šteto od njegovega začetka veljavnosti. Veljavnost Protokola bi se samodejno podaljšala za nadaljnjih pet let, razen za pogodbenice, ki izjavijo, da veljavnosti ne želijo podaljšati.

Protokol morajo skleniti, ratificirati ali pristopiti k njemu tri pogodbenice Sporazuma Interbus (namesto štirih), vključno z Unijo, da bi začel veljati za pogodbenice, ki so ga sklenile, ratificirale ali pristopile k njemu.

Rok za podpis Protokola je dve leti od datuma sprejetja Sklepa Sveta o podpisu Protokola s strani Evropske unije.

Za začetek veljavnosti Protokola se je za pogodbenice, ki so ga sklenile, ratificirale ali pristopile k njemu, določil zgodnejši datum, in sicer se je prvi dan v tretjem mesecu nadomestil s prvim dnem v mesecu, ki sledi mesecu, v katerem je zadostno število pogodbenic odobrilo ali ratificiralo Protokol.

Ena od pogodbenic je spremenila svoje ime v Republiko Severno Makedonijo, kar se je tudi upoštevalo v Protokolu.

- **Skladnost z veljavnimi določbami politike na tem področju**

Protokol je skladen s skupno prometno politiko Unije. Vsebuje zadevne dele Uredbe (ES) št. 1073/2009<sup>4</sup>, prilagojene za večstranski mednarodni sporazum.

Protokol zagotavlja nadaljnjo harmonizacijo okvira mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov.

---

<sup>3</sup> Uredba (ES) št. 1071/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih glede pogojev za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika in o razveljavitvi Direktive Sveta 96/26/ES (UL L 300, 14.11.2009, str. 51).

<sup>4</sup> Uredba (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006 (UL L 300, 14.11.2009, str. 88).

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Protokol je skladen z evropsko sosedsko politiko in zunanjiimi odnosi.

Protokol je skladen tudi s sedanjimi sporazumi, kot so sporazumi o carinski uniji, predpristopni sporazumi in pridružitveni sporazumi, njegov cilj pa je zagotoviti regulativno okolje, v katerem imajo lahko EU in druge pogodbenice Sporazuma Interbus medsebojni dostop do trgov mednarodnih linijskih in posebnih linijskih prevozov potnikov pod enotnimi pravili.

- **Davčne določbe**

Približevanje carinskih in davčnih določb je v Protokolu glede na njihov cilj in vsebino le drugotno in posredno v primerjavi s cilji prometne politike Protokola.

## **2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA**

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj ter ocena učinka**

Komisija ni opravila ocene učinka in ni uporabila zunanjih strokovnjakov. Razširitev Sporazuma Interbus na mednarodne linijske in posebne linijske avtobusne prevoze potnikov bi pripomogla k razširitvi geografskega področja izvajanja pravnega reda Evropske unije na področju cestnega prevoza potnikov.

Gospodarski in socialni učinki bi koristili industriji potniškega prometa in turizmu. Povečan obseg prometa bi najverjetneje imel zmerne okoljske učinke.

- **Poenostavitev**

Harmonizacija postopkov za pridobivanje dovoljenj za mednarodne linijske in posebne linijske avtobusne prevoze potnikov bi poenostavila izvajanje teh dejavnosti.

## **3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA**

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga je Pogodba o delovanju Evropske unije (PDEU), zlasti materialna pravna podlaga, člen 91 PDEU, v povezavi s členom 218(6)(a) PDEU.

- **Izbira instrumenta**

V členu 218(6)(a) PDEU je sklep Sveta naveden kot ustrezen instrument.

## **4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE**

Jih ni.

## 5. NEOBVEZNI ELEMENTI

### • **Ocenjevanje in poročanje**

Člen 16 Protokola določa, da mora Skupni odbor, ustanovljen s členom 18 Protokola, delovanje Protokola oceniti vsakih pet let.

### • **Nadaljnji postopek**

Komisija meni, da je treba začeti postopek s ciljem sklenitve Protokola. Zato Komisija Svetu pošilja ta predlog sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozih potnikov k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus).

### • **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

*Posamezne določbe predlaganega sklepa Sveta:*

- Člen 1 sklepa Sveta določa sklenitev nove različice Protokola k Sporazumu Interbus o mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozih potnikov v imenu Unije.
- Člen 2 zadeva pooblastila za sklenitev Protokola.
- Člen 3 določa začetek veljavnosti sklepa Sveta.

*Posamezne določbe Protokola:*

- V členu 1 je opredeljeno področje uporabe Protokola o mednarodnih linijskih in posebnih linijskih cestnih prevozih potnikov z odhodnim ali namembnim krajem v pogodbenici, kjer ima prevoznik sedež in kjer so vozila registrirana ali prek katere poteka prevoz z vstopom ali izstopom potnikov ali brez njega. Ta člen se nanaša tudi na partnerske sporazume. Vse oblike kabotaže so prepovedane.
- Člen 2 je nediskriminacijska klavzula.
- Člen 3 vsebuje opredelitve pojmov.
- Člen 4 se nanaša na Prilogo 1 k Sporazumu Interbus o določbah, ki se uporabljajo za cestne prevoznike v potniškem prometu.
- Člen 5 se nanaša na Prilogo 2 k Sporazumu Interbus o tehničnih pogojih, ki se uporabljajo za vozila.
- Člen 6 vsebuje določbe o mednarodnih linijskih in posebnih linijskih prevozih na podlagi dovoljenj. Med drugim določa možnost, da se pogodbenice in države članice Unije odločijo, da se za linijske ali posebne linijske prevoze med pogodbenicami uporabljajo partnerski sporazumi med prevozniki iz odhodnega in namembnega kraja prevoza. Prevozniki s sedežem v pogodbenicah ali državah članicah Unije, ki jih proga prečka ter kjer potniki vstopajo in izstopajo, bi morali imeti pravico, da se pridružijo takim partnerstvom, če se tako odločijo.

- Člen 7 določa, da se za Protokol uporabljata oddelka V in VI Sporazuma Interbus o socialnih določbah ter carinskih in davčnih določbah.
- Člen 8 določa organ, ki izdaja dovoljenja, prejemnike dovoljenj, obdobje veljavnosti dovoljenja, postavke, ki jih je treba navesti v dovoljenjih, ter uporabo dodatnih vozil v začasnih in izrednih okoliščinah.
- Člen 9 določa postopek za predložitev vloge za dovoljenje.
- Člen 10 določa postopek izdaje dovoljenja, vključno s stiki med zadevnimi pristojnimi organi, ki izdajajo dovoljenja, in izključne razloge za morebitno zavrnitev vloge.
- Člen 11 določa pravila glede podaljšanja ali spremembe dovoljenja.
- Člen 12 določa pravila glede izteka veljavnosti dovoljenja.
- Člen 13 določa obveznosti prevoznikov.
- Člen 14 določa, da bi morale pogodbenice zagotoviti, da prevozniki upoštevajo zadevne določbe.
- V členu 15 so (v povezavi s členom 8(9)) naštetih dokumenti, ki jih je treba imeti v vozilu. Isti seznam dokumentov, ki jih je treba imeti v vozilu, je naveden na tretji strani vzorca dovoljenja v Prilogi 4 k Protokolu.
- Člen 16 določa trajanje Protokola (pet let) s tihim podaljšanjem za naslednjih pet let in redne ocene delovanja Protokola.
- Člen 17 se nanaša na smiselno uporabo določb Sporazuma Interbus z nekaterimi spremembami, zlasti na petletno prehodno obdobje glede obstoječih linijskih in posebnih linijskih cestnih prevozov potnikov v dvostranskih sporazumih ter sklenitev, ratifikacijo ali odobritev Protokola, njegov začetek veljavnosti, odpoved in jezike. Člen določa tudi zmanjšanje števila ratifikacij, potrebnih za začetek veljavnosti Protokola, s štiri (v skladu s Sporazumom Interbus) na tri. Poleg tega bi moral Protokol za pogodbenice, ki so ga podpisale in odobrile ali ratificirale, začeti veljati prvi dan v mesecu, ki sledi mesecu, v katerem so tri pogodbenice, vključno z Unijo, deponirale svoje listine o odobritvi ali ratifikaciji pri generalnem sekretariatu Sveta Evropske unije.
- Člen 18 ustanavlja Skupni odbor za smiselno upravljanje Protokola v skladu s členoma 23 in 24 Sporazuma Interbus.
- Člen 19 določa postopek, ko pogodbenica Protokola, ki ni članica Unije, pristopi k Evropski uniji.
- Člen 20 navaja rok za podpis, ki je dve leti od datuma sprejetja tega sklepa Sveta s strani Sveta, in določa, da Protokol lahko sklenejo, pristopijo k njemu ali ga ratificirajo samo pogodbenice Sporazuma Interbus.

- Člen 21 določa, da lahko po začetku veljavnosti Protokola k njemu pristopi katera koli pogodbenica Sporazuma Interbus.
- Člen 22 določa, da so priloge k Protokolu njegov sestavni del.
- Člen 23 določa, da Protokol nadomešča Protokol o linijskih in posebnih linijskih prevozih, ki je bil na voljo za podpis med 16. julijem 2018 in 16. aprilom 2019.
- Prilogi 1 in 2 k Protokolu se nanašata na Prilogi 1 in 2 k Sporazumu Interbus.
- Priloga 3 določa vzorec vloge za dovoljenje za mednarodni linijski ali posebni linijski cestni prevoz potnikov.
- Priloga 4 določa vzorec dovoljenja za mednarodni linijski ali posebni linijski cestni prevoz potnikov.

Predlog

## SKLEP SVETA

### **o sklenitvi Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91 v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2020/[DODAJ SKLIC] z dne [DODAJ DATUM] <sup>(1)</sup> je bil Protokol k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov (v nadaljnjem besedilu: Protokol) podpisan [...] 2020, s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (2) Protokol bi moral olajšati zagotavljanje linijskih in posebnih linijskih prevozov med pogodbenicami Sporazuma Interbus in s tem izboljšati potniške prometne povezave med njimi.
- (3) Glede splošnih pravil, predvsem delovanja Skupnega odbora, Protokol večinoma ohranja podobna pravila, kot so določena v Sporazumu Interbus, da se olajša njegova uporaba.
- (4) Protokol za to, da se njegove koristi ne bi zamaknile preveč v prihodnost, določa, da začne veljati za tiste pogodbenice, ki so ga odobrile ali ratificirale, ko ga odobrijo ali ratificirajo tri pogodbenice, vključno z Unijo.
- (5) Zato bi bilo treba Protokol odobriti v imenu Unije –

---

<sup>1</sup> Sklep Sveta (EU) 2020/[DODAJ SKLIC] o podpisu Protokola k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov (UL L , .2020, str. ).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

V imenu Unije se odobri Protokol k Sporazumu o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozih potnikov (Sporazum Interbus) glede mednarodnih linijskih in posebnih linijskih avtobusnih prevozov potnikov, ki nadomešča Protokol k Sporazumu Interbus, ki je bil na voljo za podpis med 16. julijem 2018 in 16. aprilom 2019.

Besedilo Protokola je priloženo temu sklepu.

*Člen 2*

Predsednik Sveta imenuje osebo, ki je pooblaščen, da v imenu Evropske unije deponira listino o odobritvi iz člena 20(2) Protokola in s tem izrazi soglasje Evropske unije, da jo Protokol zavezuje.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja<sup>2</sup>.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*

---

<sup>2</sup> Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum začetka veljavnosti Protokola.